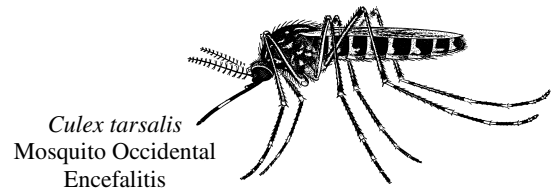


# EL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL



## ¿QUÉ ES EL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL (VNO)?

El virus del Nilo Occidental (VNO) es un virus que se transmite por la picadura de mosquito y que puede causar encefalitis (inflamación del cerebro) o meningitis (inflamación de la envoltura del cerebro y de la medula espinal) en los seres humanos. El VNO ocurre en un ciclo natural entre los mosquitos (transmisores) y animales vertebrados (receptores) y con seres humanos envueltos accidentalmente durante la epidemia del VNO. El VNO se desarrolla en algunos casos de los animales salvajes como son los cuervos y los caballos que son extremadamente vulnerables a la infección de encefalitis y fiebre causada por el virus. El VNO se desarrolla en los pájaros y se transmite entre los pájaros y de los pájaros a los seres humanos a través de los mosquitos, los caballos picados por los mosquitos portadores del VNO también pueden enfermarse. No hay ninguna evidencia que indique que el virus puede transmitirse directamente de los pájaros a los seres humanos.

No todos los mosquitos tienen la capacidad de transmitir el VNO por picadura. En realidad, solamente uno de cada cuatro mosquitos que son infectados es actualmente capaz de transmitir el virus. En el condado de Orange varios mosquitos son posibles transmisores del VNO.

1. *Culex tarsalis* – Mosquito Occidental Encefalitis
2. *Culex quinquefasciatus* – Mosquito de las casas del Sur
3. *Culex erythrothorax* – Mosquito del Tule
4. *Culex stigmatosoma* – Mosquito de Agua podrida (pútrida)

## ¿DÓNDE SE REPRODUCEN MOSQUITOS?

1. En terrenos con agua encharcada, donde crece el tule y otra clase de vegetación.
2. Jardines residenciales con recipientes de agua estancada. Estanques ornamentales, albercas sin mantenimiento y en mal estado.
3. Alcantarillas del drenaje y estanques tapados o bloqueados que retengan agua después de la temporada de lluvias de invierno y primavera o por los sistemas de irrigación defectuosos y mala administración de agua.

Hay tres especies de pájaros importantes (gorrión, pinzón y palomas) que localmente y tradicionalmente han sido

portadores del virus nativo de la encefalitis y que tiene una relación muy importante con el ciclo del VNO.

## SÍNTOMAS DEL VNO

1. Síntomas de gripe, fiebre, náuseas, dolor de cabeza, dolor de los músculos y en ocasiones granitos en la piel que causan comezón.
2. En los casos más severos la pérdida del conocimiento, delirio, estado de coma, y a veces hasta la muerte. Una persona de cada 20 (el 5 por ciento) de los que se enferman de gravedad mueren.
3. No existe ningún tratamiento para la infección del VNO solamente el sistema o inmunológico de la persona infectada. No existe vacuna para la infección del VNO en los seres humanos, la vacuna existente es para los caballos.

## FORMA DE PREVENIR DE LAS PICADURAS DE LOS MOSQUITOS

1. Las actividades al aire libre durante las horas de la tarde y noche, las personas deben usar camisa de manga larga así como pantalones largos, utilizar repelente contra los mosquitos. Los repelentes deben usarse de acuerdo a la instrucciones del producto.
2. Los propietarios deben de mantener en óptimas condiciones puertas y ventanas así como todo los mosquiteros. No deje las puertas y ventanas abiertas o sin protección de mosquiteros.

## FORMAS DE REDUCIR LA PRODUCCIÓN DE MOSQUITOS Y LAS PICADURAS

La única manera de protegerse es evitar la producción de mosquitos en su propiedad y evitar las picaduras. Durante la temporada de lluvias de invierno y primavera así como la irrigación del jardín durante el verano. Checar el jardín y mantenerlo libre de recipientes con agua estancada, macetas con escurridor, botes, cubetas, llantas viejas, barcos sin cubrir, estanques ornamentales y albercas sin mantenimiento y en mal estado.

Para más información sobre el virus del Nilo Occidental o mosquitos, visite la página de internet <http://www.ocvcd.org> or llame la oficina de control de vectores del condado de Orange a (714) 971-2421.



ORANGE COUNTY VECTOR CONTROL DISTRICT

13001 Garden Grove Boulevard, Garden Grove, CA 92843 • Mailing Address: P. O. Box 87, Santa Ana, CA 92702

(714) 971-2421 • 1-800-734-2421

<http://www.ocvcd.org>

2003 - CCC